

English
Stereo Headphones
Features
<ul style="list-style-type: none">Smooth and seamless hanger structure Neodymium magnets deliver clear and powerful sound Durable flat cord

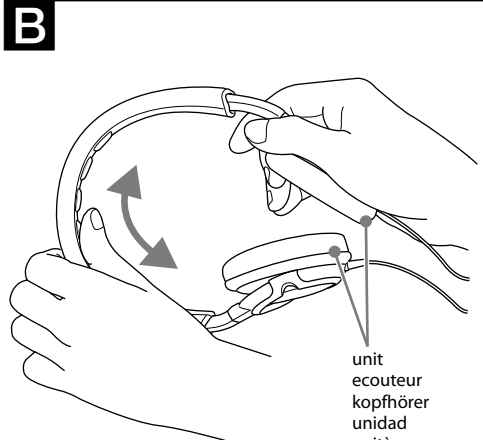
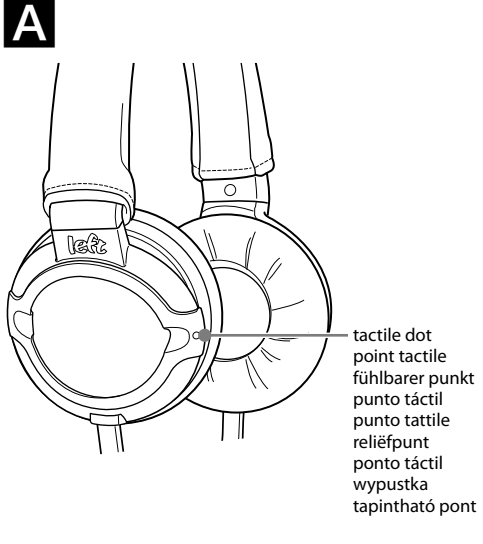
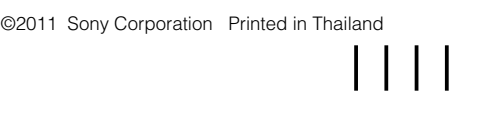
Stereo

Headphones

Operating Instructions	Návod k obsluze
Mode d'emploi	Návod na používanie
Bedienungsanleitung	Инструкция по эксплуатации
Manual de instrucciones	Інструкція з експлуатації
Istruzioni per l'uso	Объяснение λειτουργίας
Gebrauchsanwijzing	Инструкция за работа
Manual de Instruções	Instrucțiuni de utilizare
Instrukcja obsługi	Navodila za uporabo
Használati útmutató	

MDR-PQ2

©2011 Sony Corporation Printed in Thailand



unit
ecouteur
kophöhör
unidad
unità
toestel
unidade
urządzenie
hangszórő

English

Stereo Headphones
Features
<ul style="list-style-type: none">Smooth and seamless hanger structure Neodymium magnets deliver clear and powerful sound Durable flat cord

How to use

These headphones are for use with a stereo mini jack.
Wear the headphone marked "right" on your right ear, and the one marked "left" on your left ear.
There is a tactile dot on the unit marked "left" to distinguish the left side (see fig. **A**).

How to adjust the headband length (see fig. **B)**

Hold the top of the headband and the unit to adjust the headband length.

tip
You cannot adjust the headband length by holding the side of the headband.

tip	You cannot adjust the headband length by holding the side of the headband.
conseil	Vous ne pouvez pas régler la longueur du serre-tête en le tenant par le côté.

Specifications

Type: Closed, dynamic (supra-aural) / Driver unit: 30 mm, dome type / Power handling capacity: 1.000 mW (IEC*) / Impedance: 24 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 100 dB/mW / Frequency response: 10 – 24.000 Hz / Cord: 1.2 m, Y type, flat / Plug: Gold-plated L-shaped stereo mini plug / Mass: Approx. 135 g, without cord / Supplied accessories: Operating Instructions (1), Card warranty (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions

- Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not subject the headphones to excessive shock.
- Handle the driver units carefully.
- Do not put weight or pressure on the headphones as it may cause the headphones to deform during long storage.
- The earpads and the headband cover may deteriorate due to long-term storage or use.
- Do not leave the jack plug dirty otherwise the sound may be distorted.
- Clean the headphones with a soft dry cloth. Do not blow on the units when cleaning. Do not allow the plug to become dirty, otherwise the sound may deteriorate.
- Do not leave the stereo headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.

Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Français

Casque d'écoute stéréo
Caractéristiques
<ul style="list-style-type: none">Komfortables und nahtloses Bügel-Design Aimants au néodyme pour un son puissant et limpide Cordon plat robuste

Procédure d'utilisation

Ce casque est destiné à être utilisé avec une mini-prise stéréo.

Portez l'écouteur marqué « right » sur l'oreille droite et l'écouteur marqué « left » sur l'oreille gauche.
Il y a un point tactile sur l'unité marqué "left" pour différencier le côté gauche (voir fig. **A**).

Comment régler la longueur du serre-tête (voir fig. **B)**
Saisissez le dessus du serre-tête et l'écouteur pour régler la longueur du serre-tête.

conseil
Vous ne pouvez pas régler la longueur du serre-tête en le tenant par le côté.

Spécifications

Type : Fermé, dynamique (supra aurale) / Transducteur : 30 mm, type à dôme / Puissance admissible : 1 000 mW (CEI*) / Impédance : 24 Ω à 1 kHz / Sensibilité : 100 dB/mW / Réponse en fréquence : 10 – 24 000 Hz / Cordon : 1,2 m, type en Y, plat / Fiche : Mini-fiche stéréo en L, plaqué or / Masse : environ 135 g sans cordon / Accessoires fournis : Mode d'emploi (1), Carte de garantie (1)

* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Précautions

- Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez ce casque écoute à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ce casque d'écoute en voiture ou à vélo.
- Ne soumettez pas le casque à des chocs importants.
- Veillez à manipuler avec soin les transducteurs.
- Ne mettez aucun poids ou n'exercez aucune pression sur le casque car cela pourrait le déformer en cas de stockage prolongé.
- Les oreilletes et le revêtement du serre-tête peuvent se détériorer au terme d'une utilisation ou d'un stockage prolongés.
- Nettoyez la fiche, sans quoi le son peut être déformé.
- Nettoyez le casque avec un chiffon sec et doux. Ne projetez pas d'air sur les unités lorsque vous les nettoyez. Évitez que la saleté s'accumule sur la fiche, car cela pourrait altérer le son.
- N'abandonnez pas le casque stéréo dans un endroit soumis aux rayons directs du soleil, à la chaleur ou à l'humidité.

Des oreilletes de rechange en option peuvent être commandées auprès de votre revendeur Sony le plus proche.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Deutsch

Stereokopfhörer
Merkmale
<ul style="list-style-type: none">Komfortables und nahtloses Bügel-Design Neodymmagneten für klaren, kraftvollen Klang Halbbares Flachkabel

Gebrauch

Diese Kopfhörer sind zum Anschluss an eine Stereominibuchse gedacht.

Setzen Sie den mit „right“ markierten Kopfhörer auf das rechte und den mit „left“ markierten auf das linke Ohr.
Hay un punto táctil en la unidad con la marca "left" para diferenciar el lado izquierdo (consulte la figura **A**).

So stellen Sie die Kopfbandlänge ein (siehe Abb. **B)**
Halten Sie zum Einstellen der Kopfbandlänge das Kopfband oben und den Kopfhörer.

Tip
Sie können die Kopfbandlänge nicht einstellen, wenn Sie das Kopfband an der Seite halten.

Technische Daten

Typ: Geschlossen, dynamisch (ohrauflegend) / Treiberereinheit: 30 mm, Kallotte / Belastbarkeit: 1.000 mW (IEC*) / Impedanz: 24 Ω bei 1 kHz / Empfindlichkeit: 100 dB/mW / Frequenzgang: 10 – 24 000 Hz / Kabel: 1,2 m, Y-förmig, flach / Stecker: Vergoldeter Stereoministecker in L-Form / Masse: ca. 135 g ohne Kabel / Mitgeliefertes Zubehör: Bedienungsanleitung (1), Garantiekarte (1)

* IEC = Internationale Elektrotechnische Kommission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Zur besonderen Beachtung

- Wenn Sie bei hoher Lautstärke mit Kopfhörern Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
- Schützen Sie die Kopfhörer vor starken Stößen.
- Behandeln Sie die Treiberereinheiten pfleglich.
- Achten Sie darauf, dass auf den Kopfhörern kein Gewicht oder Druck lastet. Andernfalls können sich die Kpöhörer bei langer Aufbewahrung verformen.
- Es möglich que las almohadillas y la funda de la diadema se deterioren con el paso del tiempo a causa de un almacenamiento o uso prolongados.
- No permita que se ensucie la clavija, ya que el sonido podría deteriorarse.
- Limpie los auriculares con un paño suave y seco. No introduzca aire en las unidades al limpiarlas. No deje la toma de la clavija con suciedad o lo de contrario el sonido podría distorsionarse.
- No deje los auriculares en un lugar sometido a la luz solar directa, al calor o a la humedad.

Ersatzholzpolster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten
Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Español

Auriculares estéreo
Características
<ul style="list-style-type: none">Estructura de soporte uniforme y sin fisuras Los imanes de neodimio proporcionan un sonido claro y potente Cable plano duradero

Utilización

Estos auriculares se utilizan con una minitoma estéreo.
Póngase el auricular con la marca "right" en el oído derecho y el auricular con la marca "left" en el oído izquierdo.
Hay un punto táctil en la unidad con la marca "left" para diferenciar el lado izquierdo (consulte la figura **A**).

Cómo ajustar la longitud de la diadema (consulte la figura **B)**
Sujete la parte superior de la diadema y la unidad para ajustar la longitud de la diadema.

sugerencia
No es posible ajustar la longitud de la diadema si sujeta el lateral de la diadema.

Especificaciones

Typo: Cerrado, dinámico (supra-aural) / Unidad auricular: 30 mm, tipo cúpula / Capacidad de potencia: 1.000 mW (IEC*) / Impedancia: 24 Ω a 1 kHz / Sensibilidad: 100 dB/mW / Respuesta en frecuencia: 10 – 24 000 Hz / Cable: 1,2 m, tipo Y, plano / Clavija: Miniclavija estéreo dorada en forma de L / Masa: aprox. 135 g, sin cable / Accesorios suministrados: Manual de instrucciones (1), Tarjeta de garantía (1)

* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones

- Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.
- No someta los auriculares a golpes excesivamente intensos.
- Manipule las unidades de auricular con cuidado.
- No someta los auriculares a peso o presión, ya que se pueden deformar en períodos de almacenamiento prolongado en estas condiciones.
- Es posible que las almohadillas y la funda de la diadema se deterioren con el paso del tiempo a causa de un almacenamiento o uso prolongados.
- No permita que se ensucie la clavija, ya que el sonido podría deteriorarse.
- Limpie los auriculares con un paño suave y seco. No introduzca aire en las unidades al limpiarlas. No deje la toma de la clavija con suciedad o lo de contrario el sonido podría distorsionarse.
- No deje los auriculares en un lugar sometido a la luz solar directa, al calor o a la humedad.

Los cambios opcionales para las almohadillas para el oído se pueden encargar en su distribuidor de Sony más cercano.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Italiano

Cuffie stereo
Caratteristiche
<ul style="list-style-type: none">Struttura di supporto uniforme e sin fisuras Magneti al neodimio per un audio cristallino e potente Cavo piatto resistente

Modalità d'uso

Queste cuffie sono state progettate per l'uso con una minipresa stereo.

Indossare la cuffia contrassegnata da "right" sull'orecchio destro e quella contrassegnata da "left" sull'orecchio sinistro.
Sull'unità contrassegnata da "left" è presente un punto tattile per distinguere il lato sinistro (vedere la fig. **A**).

Regolazione della lunghezza della fascia per la testa (vedere la fig. **B)**

Per regolare la lunghezza della fascia per la testa, sostenere la parte superiore della fascia per la testa e l'unità.

Suggerimento
Non è possibile sostenere il lato della fascia per la testa per regolarne la lunghezza.

Caratteristiche tecniche

Tipò: Chiuso, dinamico (sopraaurale) / Unità pilota: 30 mm, tipo a cupola / Capacità di potenza: 1.000 mW (IEC*) / Impedenza: 24 Ω a 1 kHz / Gevoelighed: 100 dB/mW / Frequentiebereik: 10 – 24.000 Hz / Kabel: 1,2 m, Y-vormig, plat / Stekker: Goudkleurige L-vormige stereominstecker / Massa: onv. 135 g zonder kabel / Bijgeleverde accessoires: Gebruiksaanwijzing (1), Garantiekart (1)

* IEC = Commissione Elettrotecnica Internazionale

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Precauzioni

- L'ascolto ad alto volume mediante le cuffie può provocare danni all'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare le cuffie durante la guida o in bicicletta.
- No sometta los auriculares a golpes excesivamente intensos.
- Manipule las unidades de auricular con cuidado.
- No someta los auriculares a peso o presión, ya que se pueden deformar en períodos de almacenamiento prolongado en estas condiciones.
- Es posible que las almohadillas y la funda de la diadema se deterioren con el paso del tiempo a causa de un almacenamiento o uso prolongados.
- No permita que se ensucie la clavija, ya que el sonido podría deteriorarse.
- Limpie los auriculares con un paño suave y seco. No introduzca aire en las unidades al limpiarlas. No deje la toma de la clavija con suciedad o lo de contrario el sonido podría distorsionarse.
- No deje los auriculares en un lugar sometido a la luz solar directa, al calor o a la humedad.

È possibile ordinare cuscineti delle cuffie opzionali sostitutivi dal proprio rivenditore Sony.

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)
Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non può essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Aviso para os clientes: a informação seguinte resulta de aplicação solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Nederlands

Stereohoofdtelefoon
Kenmerken
<ul style="list-style-type: none">Estructura en naadloze oorschelpen Neodymiummagneten voor zuivere en krachtige geluiden Duurzame platte kabel

Hoer te gebruiken

Deze hoofdtelefoon dient te worden aangesloten op een stereominiaansluiting.

Plaats de oorschelpen gemarkeerd met "right" op uw rechteroor en de oorschelp gemarkeerd met "left" op uw linkeroor.
De oorschelp gemarkeerd met "left" beschikt over een reliëfopont om de linkerkeer te kunnen herkennen (zie afb. **A**).

De lengte van de hoofdband aanpassen (zie afb. **B)**
Houd de bovenzijde van de hoofdband en het toestel vast om de lengte van de hoofdband aan te passen.

tip
U kunt de lengte van de hoofdband niet aanpassen door deze aan de zijkant vast te houden.

Technische gegevens

Type: Gesloten, dynamisch (supra-auraal) / Driver: 30 mm, dome-type / Vermogenscapaciteit: 1.000 mW (IEC*) / Impedantie: 24 Ω bij 1 kHz / Gevoeligheid: 100 dB/mW / Frequentiebereik: 10 – 24.000 Hz / Kabel: 1,2 m, Y-vormig, plat / Stekker: Goudkleurige L-vormige stereominstecker / Massa: onv. 135 g zonder kabel / Bijgeleverde accessoires: Gebruiksaanwijzing (1), Garantiekart (1)

* IEC = Internationale Elektrotechnische Commissie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Voorzorgsmaatregelen

- Wanneer u de hoofdtelefoon gebruikt bij een hoog volume, kan dit hoofdschade veroorzaken. Gebruik voor uw veiligheid de hoofdtelefoon niet tijdens het rijden of fietsen.
- Stel de hoofdtelefoon niet bloot aan zware schokken.
- Wees voorzichtig met de drivers.
- Plaats geen gewicht op de hoofdtelefoon en oefen er geen druk op uit; dit kan er namelijk voor zorgen dat de hoofdtelefoon vervormd raakt wanneer deze lang wordt opgeborgen.
- De oorkussens en de stof van de hoofdband kunnen verslijten na lang gebruik of een lange opbergtijd.
- Zorg ervoor dat de stekker niet vuil is, anders kan het geluid vervormd worden.
- Reinig de hoofdtelefoon met een zachte droge doek. Blaas niet op het apparaat tijdens het reinigen. Zorg ervoor dat de stekker niet vuil wordt, anders kan het geluid achteruitgaan.
- Laat de hoofdtelefoon niet liggen op een plaats die blootgesteld is aan direct zonlicht, warmte of vocht.

Optionele vervangende oorkussentjes kunnen besteld worden bij uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recylen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn
De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en product veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantieken verwijzen wij u graag naar de address in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Português

Auscultadores estéreo
Características
<ul style="list-style-type: none">Estrutura de suporte suave e elegante Magnets de neodímio para um som nítido e poderoso Cabo plano resistente

Como utilizar

Estes auscultadores destinam-se a uma utilização com uma minitoma de estéreo.

Coloque o auscultador com a indicação "right" no ouvido direito e o auscultador com a indicação "left" no ouvido esquerdo.
Existe um ponto táctil na unidade com a indicação "left" para distinguir o lado esquerdo (consulte a fig. **A**).

Como ajustar a tensão do aro para a cabeça (consulte a fig. **B)**

Segure na parte superior do aro para a cabeça e na unidade para ajustar a extensão do aro.

Nota
Não é possível ajustar a extensão do aro para a cabeça, segurando na parte lateral do aro.

Especificações

Typo: Fechado, dinámico (supra-aural) / Unidade acionadora: 30 mm, tipo cúpula / Capacidade de admissão de potência: 1.000 mW (IEC*) / Impedância: 24 Ω a 1 kHz / Czulność: 100 dB/Mw / Pasmo przenoszenia: 10 – 24 000 Hz / Kabel: 1,2 m, Y-tytu, płaski / Wtyki: polczany minitytu stereofoniczny w kształcie litery L / Masa: ok. 135 g bez przewodu / Dostarczone wyposażenie: Instrukcja obsługi (1), Karta gwarancyjna (1)

* IEC = Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna
Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Precauções

- Ouvir com o volume dos auscultadores muito alto pode afectar a sua audição. Para uma maior segurança na condução, não utilize os auscultadores enquanto condutor ou quando andar de bicicleta.
- Não sujeite os auscultadores a impactos excessivos.
- Manuseie as unidades accionadoras cuidadosamente.
- Não sujeite os auscultadores a cargas ou pressão, pois pode provocar a sua deformação, no caso de serem guardados durante um período de tempo prolongado.
- As almofadas dos auriculares e a cobertura do aro para a cabeça podem deteriorar-se devido ao uso ou armazenamento prolongado.
- Jasoké nakládké na uszy i palúka moze ulec pogorszeniu podczas przedluzonego przechowywania lub uzywania.
- Nie nalezy pozostawiac brudnego wtyku, poniewaz moze to spowodowac pogorszenie jakosci dzwieku.
- Sluchawki nalezy czyszcic sukca, miúkká szmatká. Podczas czyszczenia nie nalezy dmuchać na jednostki sterujacye.
- Sluchawek nie nalezy pozostawiac w miejscu narażonym na bezpośrednie dzialanie promieni slonecznych, gorúco lub wilgot.
- Nie engeje, hogy a csatlakozódo beszenyezódjék, mert eltorzulhat a hang.
- A közeledés biztonsága érdekében vezetés és kerekpározás közben ne használjon fejhallgatót/fülhallgatót.
- A fejhallgatót óvja az erős rázkódástól.
- Óvatosan kezelje a hangszórókat.
- A fejhallgatóra ne tegyen nehéz tárgyat, és ügyeljen arra is, hogy ne nyomódjék, mert úgy használás során deformálódhat.
- Hosszú idejű tárolás vagy hosszútáv után a fülpárkák és a fejpánt burkolatának minősége romolhat.
- Ne engedje, hogy a csatlakozódóugó beszenyeződjék, mert eltorzulhat a hang.
- A fejhallgatót szárász, puha ruhával tisztítsa. Tisztítás közben ne fújja a fejhallgatót. Ne engedje, hogy a csatlakozódóugó beszenyeződjék, mert eltorzulhat a hang.
- A készülékét óvja a közvetlen napfénytől, hőtől vagy nedvségtől.

As almofadas de substituição opcionais podem ser encomendadas ao seu representante Sony mais próximo.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da

A	Česky
	Stereofonní sluchátka
	Charakteristika
	<ul style="list-style-type: none">Hladká a rovná struktura mostu Neodýmový magnet zajišťují jasný a silný zvuk Odolný plochý kabel

Použití

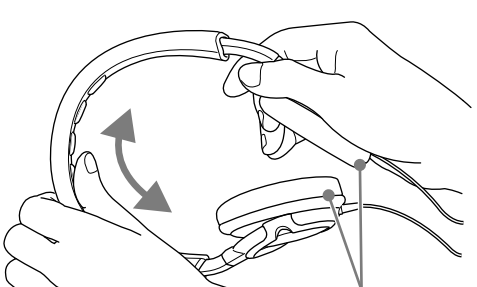
Tato sluchátka jsou určena k použití se stereofonním miní konektorem.

Notse sluchátka označené nápisem „right“ na pravém uchu a sluchátka označené nápisem „left“ na levém uchu. Na jednotce označené nápisem „left“ se nachází dotykový bod kvůli odlišení levé strany (viz obr. **A**).

Jak upravit délku hlavového mostu (viz obr. **B)**

Při úpravě délky popruhu držte horní část hlavového mostu a **rada**.
Délku hlavového mostu nelze upravit, pokud budete držet hlavový most na straně.

B



jednotka naušnik naušnik modul unitate enota

Charakteristika

Česky
Stereofonní sluchátka
Charakteristika
<ul style="list-style-type: none">Hladká a rovná struktura mostu Neodýmový magnet zajišťují jasný a silný zvuk Odolný plochý kabel

Použití

Tato sluchátka jsou určena k použití se stereofonním miní konektorem.

Notse sluchátka označené nápisem „right“ na pravém uchu a sluchátka označené nápisem „left“ na levém uchu. Na jednotce označené nápisem „left“ se nachází dotykový bod kvůli odlišení levé strany (viz obr. **A**).

Jak upravit délku hlavového mostu (viz obr. **B)**

Při úpravě délky popruhu držte horní část hlavového mostu a **rada**.
Délku hlavového mostu nelze upravit, pokud budete držet hlavový most na straně.

Technické údaje

Typ: Zavěsný, dynamický (supraaurální) / Měnič: 30 mm, kopulovitého tvaru / Výkonová zatížitelnost: 1.000 mW (IEC*) / Impedance: 24 Ω při 1 kHz / Citlivost: 100 dB/mW / Frekvenční rozsah: 10–24 000 Hz / Kabel: 1,2 m, typ Y, plochý / Konektor: Pozlacený stereo mini konektor tvaru L / Hmotnost: přibl. 135 g, bez kabelu / Dodávané příslušenství: Návod k obsluze (1), Záruka karty (1)

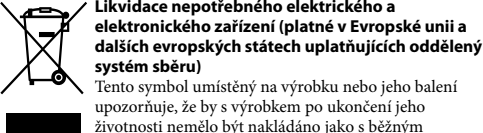
* IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku

Vzhled a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Upozornění

- Poslech sluchátek při nastavené vysoké hlasitosti může nepříznivě ovlivnit váš sluch. Z důvodu bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo při jízdě na kole.
- Nevystavujte sluchátka nadměrným otřesům.
- S měniči zvuku zacházejte opatrně.
- Nevystavujte sluchátka tlaku ani zátěži, při dlouhodobém působení tlaku by mohlo dojít k jejich deformaci.
- Stav polstrovaní a obalu hlavového mostu se může po dlouhodobém skladování nebo používání zhoršit.
- Zástrčky sluchátek udržujte v čistotě, jinak by mohlo dojít ke zkresení zvuku.
- Sluchátka čistěte měkkou suchou látkou. Během čištění na jednotku nevolejte. Nedopusíte aby se zásuvka znečistila, mohlo by dojít ke zhoršení zvuku.
- Nefukájte do sluchádek při čištění. Zvuk sa může zhoršit, ak sa konektor zašpiní.
- Nenechávejte stereo sluchátka vystavené přímému slunečnímu zářenímu, teplu alebo vlhkosti.

Volitelné náhradní úslí polštářky lze objednat u nejbližšího prodejce Sony.



Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)
Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete předejít negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku vám na požádání poskytne místní úřad, služba likvidace komunálního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU
Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Zplnomocněným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záruky se obraťte na adresy uvedené v servisních a záručních dokumentech.

Slovensky

Stereofónne slúchadlá

Funkcie

- Jemná a štruktúratá zavesenia
- Neodýmový magnet vytvárajú jasný a výkonný zvuk
- Odolný plochý kabel

Návod na použitie

Tieto slúchadlá sú určené na použitie s konektorom stereo miní.

Slúchadla označené ako „right“ nasadíte na pravé ucho a slúchadla označené ako „left“ na ľavé ucho. Na jednotke označené ako „left“ je vyznačený dotykový bod, aby sa dala určiť ľavá strana (pozri obr. **A**).

Nastavenie dĺžky hlavového popruhu (pozri obr. **B)**

Podržte hornú časť hlavového popruhu a jednotka a nastavte dĺžku hlavového popruhu.

tip

Ak uchoptie bočnú stranu hlavového popruhu, dĺžku hlavového popruhu nebude možné nastaviť.

Technické údaje

Typ: Zavěsný, dynamický (nad ušnicami) / Budíče sluchádek: 30 mm, kupulovitého tvaru / Zatížitelnost: 1000 mW (IEC*) / Impedance: 24 Ω při frekvenci 1 kHz / Citlivost: 100 dB/mW / Frekvenční odzova: 10 – 24 000 Hz / Kabel: 1,2 m, typ Y, plochý / Konektor: pozlacený konektor stereo mini typu L / Hmotnost: přibl. 135 g, bez kabelu / Dodávané příslušenství: Návod na používání (1), Záruční list (1)

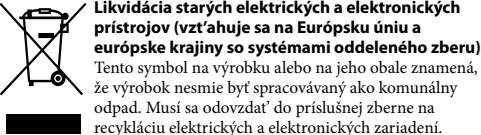
* IEC = Mezinárodní elektrotechnická komisia

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Odporúčania

- Počúvanie zvuku v vysokou hlasitosťou prostredníctvom sluchadiel môže mať negatívny vplyv na váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri soferovaní alebo bicyklovaní.
- Nevystavujte slúchadlá nárazom.
- S budúcní slúchadeli zaobchádzajte opatrne.
- Slúchadlá nezaťažujte. Pri dlhodobom skladovaní by mohlo zaťaženie spôsobiť deformáciu.
- Krýty na slúchadlá a kryt na používajú popruh sa môžu počas dlhodobého skladovania alebo používania znehodnotiť.
- Udržávajte konektor čistý, inak môže dôjsť k skresleniu zvuku.
- Slúchadlá čistíte suchou a mäkkou handričkou.
- Nefúkajte do slúchadiel pri čistení. Zvuk sa môže zhoršiť, ak sa konektor zašpiní.
- Nenechávejte stereo slúchadlá vystavené priamemu slnečnému žiareniu, teplu alebo vlhkosti.

Náhradné štúple do uší si môžete objednať u najbližšieho predajcu Sony.



Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)
Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zarúčením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajca, v ktorej ste si tento výrobek zakúpili.

Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ

Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Pro záležitosti servisu a záruky se obraťte na adresy uvedené v servisních a záručních dokumentoch.

Русский

Стереофонические наушники

Характеристики

- Мягкий монолитный отпковник наушников
- Чистый и мощный звук благодаря использованию неодимовых магнитов
- Прочный плоский шнур

Использование

Эти наушники используются со стереофоническим минни-гнездом.

Наушник со знаком "right" надевается на правое ухо, а наушник со знаком "left" – на левое ухо.

На наушнике со знаком "left" есть тактильная точка, определяющая левую сторону (см. рис. **A**).

Регулировка длины ободка наушников (см. рис. **B)**

Для регулировки длины ободка удерживайте верхнюю часть ободка и корпус.

Совет

Не удаcта отрегулировать длину ободка, удерживая его за боковые части.

Технические характеристики

Тип: Завертый, динамический (супра-аурал) / Динамик: 30 мм, купольного типа / Мощность: 1000 мВт (IEC*) / Сопротивление: 24 Ω при 1 кГц / Чувствительность: 100 дБ/мВт / Диапазон воспроизводимых частот: 10 – 24000 Гц / Шнур: 1,2 м, Y-образный плоский шнур / Штекер: L-образный стереофонический мини-штекер с позолоченным контактом / Масса: прибл. 135 г, без шнура / Включенные элементы: Основное устройство (1) / Принадлежые принадлежности: Инструкция по эксплуатации (1), Гарантийный талон (1)

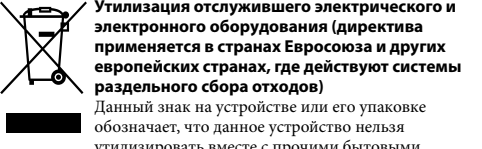
* IEC = Международная электротехническая комиссия

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Меры предосторожности

- Высокий уровень громкости в наушниках при прослушивании может оказывать отрицательное воздействие на слух. В целях безопасности на дорогах не пользуйтесь наушниками при управлении автомобилем или езде на велосипеде.
- Не допускайте сильных ударов по наушникам.
- Аккуратно обращайтесь с динамиками.
- Не кладите на наушники тяжелые предметы и не допускайте их сдвигания; это может привести к деформации наушников при длительном хранении.
- Вкладыши и покрытие ободка наушников могут потряться при длительном хранении или использовании.
- Обязательно удаляйте загрязнения со штекера — в противном случае возможны искажения звука.
- Очистите наушники мягкой сухой тканью. Не дуйте на наушники, чтобы их очистить. Не допускайте загрязнения штекера, так как это может привести к искажению звука.
- Не оставляйте стереофонические наушники в местах, где они могут подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, повышенной температуры или влаги.

Дополнительные сменные вкладыши можно заказать у ближайшего дилера Sony.



Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)
Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службy сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Сделано в Таиланде

Примечание для покупателей.
Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС
Производителем данного устройства является корпорация Sony Coporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Українська

Українська
Стереофонічні навушники
Особливості
<ul style="list-style-type: none">Опнрава з гладкою і шпінною структурою Неодимові магніти забезпечують чисте й потужне звучання Міцний плоский шнур

Станови щодо користування

Під'єднуйте навушники через мініаудіорний стереороз'єм.

Надігніть наушник, позначений як «right» на праве вухо; надігніть наушник, позначений як «left» на ліве вухо. На навушнику, позначеному як «left», перефєбена тактильна точка, за якою можна визначити на дотик наушник, що надається на ліве вухо (див. мал. **A**).

Регулювання довжини дужки (див. мал. **B**)

Аби відрегулювати довжину дужки, візьміться за верхню частинудужки й за навушник.

Порада

Не можна відрегулювати довжину дужки, тримаючись за дужку збоку.

Технічні характеристики

Тип: Закриті, динамічні навушники (з накладними амбушюрами) / Динамик: 30 мм, купольного типу / Допустима потужність: 1000 мВт (IEC*) / Повний опір: 24 Ом за 1 кГц / Чутливiсть: 100 дБ/мВт / Діапазон частот: 10 – 24000 Гц / Шнур: 1,2 м, Y-подібний, плоский / Штекер: мініаудіорний позолочений L-подібний стереофонічний штекер / Маса: прибл. 135 г, без шнура / Приладдя, що додається: Інструкція з експлуатації (1), Гарантійний талон (1)

* IEC = Міжнародна Електротехнічна Комісія

Зовнішній вигляд і технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

Заходи безпеки

- Прослуховування аудіоматеріалу через навушники на великій гучності може негативно вплинути на слух. Задля безпеки дорожнього руху не користуйтеся навушниками, керуючи автомобілем або велосипедом.
- Не піддавайте навушники надмірному динамічному впливові.
- Обережно обходьтесь з динаміками.
- Не ставте на навушники важкі предмети та не піддавайте їх тиску, оскільки тривалий вплив ваги/тиску може спричинити деформацію навушників.
- Тримайте користувача від зберігання може привести до руйнуванн амбушюрів та покриття дужки.
- Не залишайте штекер навушників брудним, аби уникнути можливого спотворення звуку.
- Чистіть навушники чистою сухою тканиною. Не дмухайте на телефоні під час чищення. Аби уникнути можливого спотворення звуку, не допускайте забруднення штекера.
- Не залишайте стереонавушники в місцях, підданих впливу прямого сонячного проміння, тепла або вологи.

Додатковi запасні амбушюри можна замовити у найближчого дилера Sony.

Термін експлуатації виробу складає 6 років.



Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейській Євросоюзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)
Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б привести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.

Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продается у країнах, де застосовуються директиви ЄС
Виробником цього товару є корпорация Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Jaran (Японія). Уповноважений представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.

Ελληνικά

Στερεοφωνικά ακουστικά

- Ομαλή και χωρίς παραές δομή ακουστικού
- Οι μαγνήτες νεοδύμιου παρέχουν καθαρό και ενισχυμένο ήχο
- Ανεξέτηκο επίπεδο καλόδιο

Τρόπος χρήσης

Αυτά τα ακουστικά προορίζονται για χρήση σε υποδοχή mini στέρεο.

Φορέστε το ακουστικό με την ένδειξη "right" στο δεξιό αυτί και το ακουστικό με την ένδειξη "left" на левое ухо.

На навушнику, позначеному як «left», перефєбена тактильна точка, за якою можна визначити на дотик наушник, що надається на ліве вухо (див. мал. **A**).

Ρύθμιση της μήκους της στέκας ακουστικών (βλ. εικόνα **B)**

Κρατήστε το επάνω μέρος της στέκας ακουστικών και τη μονάδα, για να ρυθμίσετε το μήκος της στέκας ακουστικών.

συμβουλή
Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση του μήκους της στέκας ακουστικών εάν την κρατάτε από την άκρη.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος: Κλειστού τύπου, δυναμικό (επιτετατικό) / Μονάδα οδήγησης: 30 mm, κυψολιού τύπου / Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς: 1.000 mW (IEC*) / Ίμπεแดนς: 24 Ω при 1 kHz / Чувствителность: 100 dB/mW / Честотна лента: 10 – 24 000 Hz / Кабель: 1,2 m, Y тип, плосък / Кoneктор: Ποzлаten L-образен стерео мини конектор / Маса: Прибл. 135 г, без кабел / Приложени аксесоари: Инструкция за работа (1), Гаранционна карта (1)

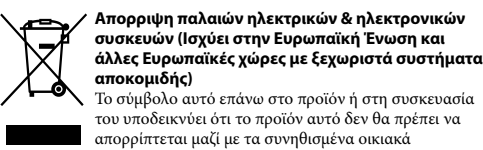
* IEC = Международна електротехническа комисия

Конструкцията и спецификациите могат да се променят без предупреждение.

Προφυλάξεις

- Η ακρόαση μέσω των ακουστικών σε υψηλή ένταση μπορεί να επηρεάσει την ακοή σας. Για λόγους οδικής ασφάλειας, μην χρησιμοποιείτε κατά την οδήγηση οχημάτων ή ποδηλάτου.
- Μην εκθέτετε τα ακουστικά σε υπερβολικούς κραδασμούς.
- Χειροτέιτε τις μονάδες οδήγησης με προσοχή.
- Μην ασκείτε βάρος ή πίεση στα ακουστικά, καθώς έτσι ενδέχεται να προκληθεί παραμόρφωση σε μεγάλες περιόδους αποθήκευσης.
- Τα προστατευτικά μαξιλάρια και το κάλυμμα της στέκας ακουστικών μπορεί να φθαρούν από τη μακροχρόνια αποθήκευση ή χρήση.
- Μην αφήνετε την υποδοχή βρόχιμης διαφωρέτιка ο ήχος ενδέχεται να ακουγεται παραμορφωμένος.
- Καθαρίζετε τα ακουστικά με ένα μαλακό στεγνό πανί. Μην φυσάτε τις μονάδες κατά τον καθαρισμό. Μην αφήνετε την υποδοχή να λερωθεί, διαφωρέτιка ή ποιότητα του ήχου ενδέχεται να χειροτερευεί.
- Μην αφήνετε τα στερεοφωνικά ακουστικά σε θέση που υπόκειται σε άμεσο ηλιακό φως, ζέση ή υγρασία.

Μπορείτε να παραγγείλετε προαιρετικά ανταλλακτικά μαξιλάρια από τον πληρώτερο αντιπρόσωπο της Sony.



Απορριψη παλιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (λογύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα απορριψής)
Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορριπτεί μαζί με τα συνηθόμενα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορριπτείται σωστά, βοηθάτε στο να αποφευχθούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην οικονομία των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημόσιες αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο Εσπλιάντο που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japana. Уповноважений представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моли обърнете се към адресите в съответните сервизи или гаранционни документи.

Забелѡжка за потребителите: следната информация се отнася само за оборудване, продавано в страни, където се прилагат директивите на ЕС
Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Jaran. Упълномощенят представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моли обърнете се към адресите в съответните сервизи или гаранционни документи.

Български

Стереo слушалки

Характеристики

- Гладка и безшевна структура на окачалката
- Неодимови магнити осигуряват ясен и мощен звук
- Устойчив на износване плосък кабел

Използване

Тези слушалки се използват със стерео мини-жак.
Поставяйте маркираната с "right" слушалка на вашето дясно ухо, а маркираната с "left" на вашето ляво ухо.

На навушника, позначеному как «left», перефєбена тактилна точка, за да се разпознава лявата страна (вижте фиг. **A**).

Настройване на дължината на лентата за глава (вижте фиг. **B)**

За да настроите дължината на лентата за глава, хванете лентата за глава и модула.

Съвети

Не можете да настроите дължината на лентата за глава, като държите лентата за глава отстраня.

Спецификации

Тип: Затворени, динамични (обхващащи ушите) / Мембранен тип / Максимална мощност: 1 000 mW (IEC*) / Сензитивitate: 100 dB/mW / Risparan на frekvencia: 10 – 24 000 Hz / Кабул: 1,2 m, тип Y, плат / мини-мулти stereo в формѡ L, плоска cu aur / Маса: cca. 135 g, fără cablu / Accesorii incluse: Instrucțiuni de utilizare (1), Card de garanție (1)

* IEC = Comisia Electrotehnică Internațională

Designul și specificațiile pot fi schimbate fără notificare.

Măsurι de precauție

- Ascultarea la căști la volum ridicat și poate afecta auzul. Pentru siguranța traficului rutier, nu utilizați căștile в timp ce conduceți autoturismul sau mergeți pe bicicletă.
- Nu sunaștei căștile la șocuri excesive.
- Manipulați cu atenție unitățile de ac